

## 教會經常活動 Activities of the Church

聖餐主日 Holy Communion Sunday	每月第一主日舉行 1 <sup>st</sup> Sunday of the month
英文崇拜 English Contemporary Multi-media	上午九時半 Sunday 9:30 am
粵語中文崇拜 Cantonese Worship Service	上午十一時 Sunday 11:00 am
兒童崇拜 Children's Worship	暫停
中文成人主日學 Chinese Adult Sunday School	疫情期暫停
英語成人主日學 English Adult Sunday School	主日上午十時半至十二時半 (四樓) Sunday 10:30 am – 12:30pm
兒童主日學 Nursery & Kid's Sunday School	疫情期暫停
大學主日學 College/Post- College Sunday School	主日上午十時半至十二時半 (四樓) Sunday 10:30 am—12:30 pm (4/FI.)
高中團契 Maranatha Fellowship	主日上午十時半(四樓) Sunday 10:30 am (4/FI.)
中學團契 Genesis Fellowship	To be continued
大學團契 / 祈禱會 Post-College Fellowship / Prayer Meeting	星期五下午七時半 Friday 7:30 pm
中文職青團契 Chinese Young Adult Fellowship	星期五下午七時半 Friday 7:30 pm
星期五團契 Friday Fellowship	疫情期暫停
福音粵曲詩班 Cantonese Opera Gospel Choir	疫情期暫停
撒母耳團契 Samuel Fellowship	疫情期暫停
美以美團契 Methodist Fellowship	疫情期暫停
成年團契 Adult Fellowship	疫情期暫停
中文讚美小組練習 Chinese Praise Team Rehearsal	禮拜五下午八時 Friday 8 pm



## 中華基督教 循道衛理 美以美會 Chinese United Methodist Church



6/25/2023

4<sup>th</sup> Sunday after Pentecost 聖靈降臨第四主日

English Sunday Service at 9:30 am, Cantonese Sunday Service at 11:00 am  
英語堂主日崇拜 上午九時半, 粵語堂主日崇拜 上午十一時



中華基督教 循道衛理 美以美會  
Chinese United Methodist Church

920 Washington St., S. F., CA 94108

教會電話及傳真 Tel. & Fax: Office (415) 981-8408

主任牧師 Lead Pastor: 簡祺輝牧師 Rev. Ernest Kan

秘書 Church Secretary: 阮昆玉先生 Mr. Kunyu Ruan

電郵 E-Mail: [chineseumc@sbcglobal.net](mailto:chineseumc@sbcglobal.net)

網址 Web Site: [www.cumcsf.org](http://www.cumcsf.org)

臉書 Facebook: Chinese UMC, San Francisco

崇拜程序 Service Program

Praise Time 詩歌讚美                      Praise Team 敬拜小組

Scripture Reading 讀經                      Praise Team 敬拜小組

9:30 am: Matthew 7: 7 — 12

11:00 am 約翰福音 16: 33

Pastoral Prayer                                  Rev. Ernest Kan 簡祺輝牧師

主禱文 The Lord's Prayer

Message 宣道

9:30 am Jehovah-Jireh ..... Rev. Ernest Kan

11:00 am 「處變不驚」 ..... 林修榮先生

Praise Time 詩歌讚美                      Praise Team 敬拜小組

Benediction 祝福                                  Rev. Ernest Kan



經本堂牧職關係委員會和會督內閣商議討論後，加州利華達州年議會由七月一日起，調派鄭英鵬牧師前來接任為本堂主任牧師。本堂同人除深表歡迎外，更盼望在來日與鄭牧師保持緊密合作，廣傳福音，榮神益人。

There was a very good meeting between our Staff and Parish Relation Committee and the Bishop's Cabinet from the Cal-Nev Annual Conference. We would like to welcome Rev. William Cheng to be the Lead Pastor of CUMC starting from July 1, 2023. Please pray that the pastoral and outreaching ministries will be much more prosperous under the leadership of Rev. William Cheng.

我們將於主日崇拜後十二時十五分在副堂舉行全教會午餐會請預留時間屆時參加，一起享用，分享團契友誼。We'll have our All Church Luncheon today shortly after the Chinese-Speaking Worship Service at around 12:15 pm. Please stay for the simple lunch prepared for all and enjoy the fellowship with your church family.



中文部事工委員會主辦 撒母耳團契協辦  
吳宣倫博士家中佈道會  
七月八日(禮拜六)下午三時至七時  
聚會包簡單晚膳  
請向Josephine Wong 報名



本堂逢禮拜四下午八時十五分至九時十五分在網上舉行查經祈禱會。歡迎大家一起參加。報名請與王瑞蘭姊妹聯絡，以便可以得到網上連結。We have a church prayer meeting and bible study online on Thursday from 8:15-9:15 pm. Please register your name with Miss Eliza Wong so that you may get the ZOOM link.